

## **Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2014 betreffende de eindejaarspremie**

### **HOOFDSTUK 1 - TOEPASSINGSGBIED**

**Art. 1. § 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de voedingsnijverheid.

**§ 2.** Met "bedienden" worden de mannelijke en de vrouwelijke bedienden bedoeld.

**§ 3.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op:

- de ondernemingen die een evenwaardig voordeel toekennen, wat ook de benaming ervan weze, hetzij onder de vorm van een conventionele premie, hetzij ten titel van gift;
- de ondernemingen die op hun niveau, per overeenkomst, de lonen en andere arbeidsvoorwaarden van hun bedienden regelen, voor zover de in deze overeenkomst toegekende voordelen samengenomen ten minste gelijk zijn aan de voordelen voorzien door deze collectieve arbeidsovereenkomst.

### **HOOFDSTUK 2 - RECHT OP EEN EINDEJAARSPREMIE**

**Art. 2.** De partijen komen overeen een eindejaarspremie toe te kennen aan de bedienden met minstens 1 maand dienst in de onderneming.

**Art. 3. §1.** De bedienden hebben recht op een eindejaarspremie a rato van één twaalfde per maand effectief gepresteerde dienst

## **Convention collective de travail du 10 mars 2014 relative à la prime de fin d'année**

### **CHAPITRE 1<sup>er</sup> - CHAMP D'APPLICATION**

**Art. 1<sup>er</sup>. § 1er.** La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux employés de l'industrie alimentaire.

**§ 2.** Par "employés" sont visés les employés masculins et féminins.

**§ 3.** Cette convention collective de travail ne s'applique pas :

- aux entreprises accordant un avantage équivalent, quelle qu'en soit la dénomination soit sous forme de prime conventionnelle, soit à titre de libéralité;
- aux entreprises réglant à leur niveau, par convention, les rémunérations et autres conditions de travail de leurs employés, pour autant que les avantages octroyés par cette convention soient globalement au moins équivalents aux avantages prévus par la présente convention collective de travail.

### **CHAPITRE 2 - DROIT A UNE PRIME DE FIN D'ANNEE**

**Art. 2.** Les parties conviennent d'octroyer une prime de fin d'année aux employés ayant au moins 1 mois de service dans l'entreprise.

**Art. 3. §1er.** Les employés ont droit à une prime de fin d'année à concurrence d'un douzième par mois de service effectivement

gedurende het kalenderjaar waarop de eindejaarspremie betrekking heeft.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 2, worden gelijkgesteld met 1 maand effectief gepresteerde dienst:

- de maand van indiensttreding, indien deze indiensttreding plaatsvindt tussen de 1<sup>e</sup> en de 15<sup>e</sup> van de maand
- de maand van uitdiensttreding, indien deze uitdiensttreding plaatsvindt na de 15<sup>e</sup> van de maand.

§ 3. In afwijking van paragraaf 1 van dit artikel, geven de maanden van werkloosheid met bedrijfstoeslag recht op de betaling van 20 % van de overblijvende eindejaarspremie en dit tot 31 december van het lopende kalenderjaar.

§ 4. Worden voor de toepassing van dit artikel met effectief gepresteerde dienst gelijkgesteld, de afwezigheden wegens :

1. een arbeidsongeval of beroepsziekte, aanleiding gevend tot schadeloosstelling. Bij arbeidsongeval of beroepsziekte met gedeeltelijke tijdelijke ongeschiktheid na een volledige tijdelijke ongeschiktheid, bedraagt de gelijkstellingsperiode 12 maanden.
2. een ongeval of ziekte niet bedoeld in het vorige punt. De gelijkstellingsperiode bedraagt 12 maanden.
3. de moederschapsrust en iedere andere wettelijke bepaling inzake moederschapsbescherming, de borstvoedingspauzes zoals voorzien bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 80 van 27 november 2001 inbegrepen.
4. het vaderschapsverlof bedoeld in de arbeidswet van 16 maart 1971 en het geboorteverlof bedoeld in artikel 30, § 2

presté au cours de l'année civile à laquelle la prime de fin d'année se rapporte.

§ 2. Sans préjudice de l'article 2, sont assimilés à 1 mois de service effectivement presté :

- le mois de l'entrée en service, lorsque cette entrée en service a lieu entre le 1<sup>er</sup> et le 15 du mois
- le mois de la sortie de service, lorsque cette sortie a lieu après le 15 du mois.

§ 3. En dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article, les mois de chômage avec complément d'entreprise donnent lieu au paiement de 20 % de la prime de fin d'année restante et ce jusqu'au 31 décembre de l'année civile en cours.

§ 4. Sont assimilées, pour l'application de cet article, à du service effectivement presté, les absences pour cause :

1. d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle donnant lieu à réparation. En cas d'accident du travail ou de maladie professionnelle avec incapacité temporaire partielle consécutive à une incapacité temporaire totale, la période d'assimilation est de douze mois.
2. d'un accident ou d'une maladie non visés dans le point précédent. La période d'assimilation est de douze mois.
3. du repos de maternité et toutes autres dispositions légales de protection de la maternité, y compris les pauses d'allaitement telles que prévues par la convention collective de travail n° 80 du 27 novembre 2001.
4. du congé de paternité visé par la loi du 16 mars 1971 sur le travail et le congé de naissance visé par l'article 30, § 2, de

- |  |   |
|--|---|
| van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.   | la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.  |
| 5. een adoptieverlof.  | 5. d'un congé d'adoption.   |
| 6. het verlof voor pleegzorg bedoeld bij artikel 30 <sup>quater</sup> van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.   | 6. du congé pour soins d'accueil visé par l'article 30 <sup>quater</sup> de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.  |
| 7. een profylactisch verlof.   | 7. d'un congé prophylactique.   |
| 8. het kort verzuim.   | 8. de petit chômage.  |
| 9. het vervullen van burgerplichten zonder behoud van loon.  | 9. de l'accomplissement de devoirs civiques, sans maintien de la rémunération.  |
| 10. het vervullen van een openbaar mandaat.  | 10. de l'accomplissement d'un mandat public.  |
| 11. de uitoefening van de functie van rechter in sociale zaken.  | 11. de l'exercice de la fonction de juge social.  |
| 12. het vervullen van een syndicale opdracht conform de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 februari 1993, gesloten in het Paritair Comité voor bedienden van de voedingsnijverheid, betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging. | 12. de l'accomplissement d'une mission syndicale conformément la convention collective de travail du 16 février 1993 conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire relative au statut de la délégation syndicale. |
| 13. de dagen van deelneming aan stages of studiedagen die aan de arbeidsopvoeding of aan de syndicale vorming gewijd zijn.   | 13. de journées de participation à des stages ou journées d'études consacrées à l'éducation ouvrière ou à la formation syndicale.   |
| 14. de deelneming aan cursussen of studiedagen gewijd aan sociale promotie.  | 14. de la participation à des cours ou à des journées d'études consacrés à la promotion sociale.  |
| 15. de deelname aan een staking of lock-out volgens de voorwaarden bepaald in artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie                      | 15. de la participation à une grève ou lock-out dans les conditions prévues à l'article 16 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs                     |

van de werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 6 april 1967).

salariés (*Moniteur belge* du 6 avril 1967).

16. de wettelijke en conventionele jaarlijkse vakantiedagen.

16. de vacances annuelles légales et conventionnelles.

17. de wettelijke feestdagen en vervangingsdagen van feestdagen.

17. de jours fériés légaux et les jours de remplacement des jours fériés.

18. de dagen van tijdelijke werkloosheid.

18. de journée de chômage temporaire.

19. Militieverplichtingen voor de staatsburgers van een land uit de Europese Unie

19. Les obligations de milice pour les ressortissants de l'un des Etats membres de l'Union Européenne.

### **HOOFDSTUK 3 - BEDRAG VAN DE EINDEJAARSPREMIE**

### **CHAPITRE 3 - MONTANT DE LA PRIME DE FIN D'ANNEE**

**Art. 4. § 1.** De berekening van het bedrag van de eindejaarspremie zal gebeuren zowel op de vaste bezoldiging als op de veranderlijke bezoldiging en de voordelen in natura die aan de inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn. Premies of vergoedingen die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, worden niet in aanmerking genomen.

**Art. 4. § 1.** Le calcul du montant de la prime de fin d'année se fait tant sur la rémunération fixe que sur la rémunération variable et les avantages en nature qui sont soumis à retenues de sécurité sociale. Les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

**§ 2.** Het bedrag van de vaste bezoldiging is gelijk aan het bruto maandloon van de maand december van het kalenderjaar waarin de eindejaarspremie zal worden betaald.

**§ 2.** Le montant de la rémunération fixe est égal à la rémunération mensuelle brute du mois de décembre de l'année civile dans laquelle la prime de fin d'année sera payée.

**§ 3.** Het bedrag van de veranderlijke bezoldiging is gelijk aan het maandelijks gemiddelde van de veranderlijke bezoldiging (dat wil zeggen: die rechtstreeks verbonden zijn aan de door de bediende verrichte prestaties en waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan) ontvangen tijdens de maand januari tot en met de maand december van het kalenderjaar waarin de eindejaarspremie zal worden betaald.

**§ 3.** Le montant de la rémunération variable est égal à la moyenne mensuelle des rémunérations variables (c'est-à-dire : directement liées aux prestations fournies par l'employé et qui font l'objet de retenues de sécurité sociale) du mois de janvier jusqu'au mois de décembre de l'année civile dans laquelle la prime de fin d'année sera payée.

**§ 4.** In de ondernemingen waar bijzondere

**§ 4.** Des conventions particulières dans les

overeenkomsten gunstigere of evenwaardige berekeningswijzen voorzien, blijven deze van toepassing.

**Art. 5.** Per dag van ongewettigde afwezigheid mag er een bepaald percentage worden afgetrokken van het bedrag van de eindejaarspremie die door de ondernemingsraad, de syndicale afvaardiging of het arbeidsreglement wordt vastgesteld.

#### **HOOFDSTUK 4 - VERLIES VAN HET RECHT OP EEN EINDEJAARSPREMIE**

**Art. 6. § 1.** Verliezen het recht op een eindejaarspremie:

- De bedienden die de onderneming vrijwillig verlaten hebben tijdens het eerste jaar dienst.
- De bedienden die worden ontslagen om dringende redenen.

**§ 2.** Wordt niet beschouwd als vrijwillig vertrek door de bediende:

- het vertrek van de bediende volgend op een handeling die van de werkgever uitgaat en die gelijk staat met verbreking,
- het einde van de arbeidsovereenkomst ten gevolge van overmacht te wijten aan een beroepsziekte of een arbeidsongeval.

#### **HOOFDSTUK 5 - BETALING VAN DE EINDEJAARSPREMIE**

**Art. 7.** Behoudens andere schikkingen overeengekomen op het vlak van de onderneming wordt de eindejaarspremie

entreprises prévoyant des modalités de calcul équivalentes ou plus favorables restent d'application.

**Art. 5.** Par journée d'absence injustifiée, il peut être déduit un certain pourcentage du montant de la prime de fin d'année, pourcentage qui est fixé par le conseil d'entreprise, la délégation syndicale ou le règlement de travail.

#### **CHAPITRE 4 - PERTE DU DROIT A UNE PRIME DE FIN D'ANNEE**

**Art. 6. § 1er.** Perdront leur droit à une prime de fin d'année :

- Les employés qui ont quitté volontairement l'entreprise pendant la première année de service.
- Les employés qui sont licenciés pour motif grave.

**§ 2.** N'est pas considéré comme un départ volontaire de l'employé :

- le départ de l'employé suite à un acte équipollent à rupture commis par l'employeur,
- la fin du contrat de travail suite à un cas de force majeure dû à la maladie professionnelle ou à un accident de travail.

#### **CHAPITRE 5 - PAIEMENT DE LA PRIME DE FIN D'ANNEE**

**Art. 7.** Sauf autres dispositions convenues au niveau de l'entreprise, la prime de fin d'année sera payée:

betaald:

- Vóór 25 december van het lopend kalenderjaar voor de bedienden in dienst op 1 december
- voor de andere bedienden: op het ogenblik dat zij de onderneming verlaten.

## HOOFDSTUK 6 – GELDIGHEID EN OVERGANGSBEPALINGEN

**Art. 8. §1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt hoofdstuk IV van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 oktober 1997 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de bedienden uit de voedingsnijverheid (registratienummer 47239/CO/220, koninklijk besluit van 3 september 2000, *Belgisch Staatsblad* van 27 september 2000).

**§ 2.** Zij treedt in werking op 1 maart 2014 en wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door één der partijen met een opzegging van drie maanden betekend bij ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

- Avant le 25 décembre de l'année civile en cours pour les employés en service au 1er décembre
- pour les autres employés: au moment où ils quittent l'entreprise.

## CHAPITRE 6 – VALIDITE

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** La présente convention collective de travail remplace le chapitre IV de la convention collective de travail du 6 octobre 1997 relative aux conditions de travail et de rémunération pour les employés de l'industrie alimentaire (numéro d'enregistrement 47239/CO/220, arrêté royal du 3 septembre 2000, *Moniteur belge* du 27 septembre 2000).

**§ 2.** Elle produit ses effets le 1er mars 2014 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire et aux organisations qui y sont représentées.